

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول: خلفية البحث

الإنسان واللغة وحدة لا يمكن فصلها ، لأن كلاهما تربطهما رابطة قوية. إذا غاب أحدهما ، فلا حياة و عدم تفاعل. يحتاج الإنسان أن يقل التطلعات في أذهانهم عن اللغة. لذلك ، يتوافق هذا الرأي مع اللغويين بأن اللغة هي نظام رمز صوتي يستخدمه الناس للتواصل أو التواصل (سير [Chaer] ٦٠١٠ , ص.٣٠٠). إذا أشرنا إلى ذلك الفهم ، فيمكن أن نستنتج أنه المعنى الضمني هو اللغة كأداة للتواصل.

اللغة هي عمل تقدم فيه المحادثة والمتحدث و المخاطب. هناك شروط في خلفية البحث نفسها لوجود محادثة بين المتحدث ومحاوره، يمكن أن يكون محادثة عن الخبرات والمعرفة التي لديهم. المحادثة هي الشكل للتواصل يتطلب من المتحدث والمخاطب المساهمة مهما من ما يمكن.

بالإضافة إليها، اللغة هي وسيلة للتفكير والتعبير عما في ذهن الشخص أيضًا. يجب أن تكون اللغة المستخدمة متوافقة مع سياق الكلام. في بحث المعينة ، ينتج عن استخدام اللغة معاني مختلفة. يرتبط هذا ارتباطًا وثيقًا بالعمل اللغوي التي يجب أن توافق على سياق الكلام ، أي المتحدث والمخاطب ووضع الكلام (فاتماواتي ، ٦٠١٧ ، ص. ١) .

كل متحدث ومخاطب قادرًا على المناسب إلى سياق الكلام. في بحث اللغة ، التي تشير إلى دراسة الطدولية، توفر وضوحًا يختلف عن فروع علم اللغة الأخرى أيضًا. لا تركز التداولية في دراستها على الكلام وحده ، ولكن على المعنى والهدف والغرض أيضًا.

من الشروط في الاتصال العادي ، طبيعية ، عندما يتحدث المتحدث إلى المخاطب بهدف توصيل ما شيء. ونأمل أن يفهم الشخص الآخر ما يقوله. ومع ذلك ، إذا كانت هناك الانحرافات في الهدف معينة من المتحدث، فحينئذٍ لا يعمل المتحدث معًا. إذا شرحه بشكل أكثر إيجازًا ، فيجب أن تكون هناك عملية تعاونية بين المتحدث والمخاطب حتى يسير الاتصال جيدًا.

رأي الباحثة في بحث اللغويات يعبر عن تعريف التداولية. قال أن التداولية هي دراسة يبحث فيها العلاقة بين اللغة وسياقها (ليفينسون في راهدي ، ص. ٤٨).

ترتبط دراسة التداولية ارتباطاً وثيقاً بالسياق ، على عكس فرع اللغويات أو دراسة القواعد التي لا علاقة بها السياق. من ناحية أخرى ، في الاتصال ، يجب أن يكون استخدام اللغة مرتبطاً بالسياق كخلفية وحاوية. تسمى هذه الدراسات المرتبطة بالسياق (باركر ل. مي في الرهادي، ٢٠٠٥. ص. ٤٨-٤٩)

لن ينفصل الإنسان مع اللغة ، لأن اللغة يمكن أن تجعل الإنسان يتواصلون مع بعضهم. ممارسة العمل هي الطريقة التي تظهر بها اللغة من تلقاء نفسها. هذه ممارسة ليست وسيلة الإتصال بين المتحدث والمخاطب لتبادل المعلومات.

يجب أن يبدأ التواصل الجيد بالتعاون الجيد بين المتكلم والمخاطب. كان عملية التعاون في الكلام يتصرف بأدب مع الآخرين. التصرف بأدب يمكن أن يتأثر بـ "وجه" المخاطب في أنشطة التحدث (ألان في الرهادي، ص. ٥٢)

في الاتصال إلى هدف أن يفهم المشاركون في كلام الرسالة ، لابدّ التفكير بعناية لتحديد المبادئ التالية: مبدأ الوضوح (الوضوح)، ومبدأ الكثافة (الإيجاز) ، ومبدأ الاستمرارية (المباشرة). يشتمل مبدأ التعاون بالكامل على أربعة مبادئ ، وهي: مبدأ الكم ، ومبدأ الكيف ، ومبدأ العلاقة ، ومبدأ الطريقة (جريس في الرهادي، ٢٠٠٥. ص. ٥٢)

مبدأ التعاون ينظم طريقة الاتصال بين المتحدث والمخاطب بحيث تسير جيداً. الصعوبات التي قد تنشأ في عمل الاتصال اللغوية داخلية أو خارجية. سيؤدي انتهاك التعاون إلى عدم التواصل الذي يتسبب في حدوث مخالفات عن معنى الكلام. يوجد معاني ضمنية أو غير ضمنية في الكلام تسمى التضمين (فاتماواتي. ٢٠١٧. ص. ٢).

لكن في الواقع ، يمكن أن تنتهك عمل الاتصال التي يقوم بها المتحدثون والمخاطبون مبادئ التعاون. يتأثر هذه الانتهاكات بعدة عوامل. الوضع أو الحالة عاملاً في انتهاك مبادئ التعاون. ليس هكذا ، الشخص (المتحدث) هي مرتكب انتهاك القواعد في محادثة لها غرض محدد الذي نقله إلى الشخصية المعارضة (المخاطب).

وفقاً لغريس (فاتماواتي. ٢٠١٢. ص. ٢٦) هناك معنى غير الأصلي أو لا يظهر في حد ذاته. بالمناسبة إلى جريس ، كلمات X هي أقوال تريدون من A ، ثم يثير غير طبيعي على الجمهور إذا فهموا المعنى من X .

في هذا التعريف ، يقول الشخص ليس صنع المقصد معينة من سماع المخاطب ، ولكن يجب أن يكون التأثير معروفاً من المستمع صحيحاً. المكون التالي هو التأثير الذي لا

يريد المتحدث أن يظهر في الاتصال ، وما لا يعرف المخاطب. من مقصد أن تأثيراً معيناً ليس جزءاً من نية اتصال المتحدث.

غالبًا، كان انتهاكات مبدأ التعاون في الحياة اليومية. يظهر بعضها في فيلم التي يصور حياة الإنسان و المحادثة بين الشخصيات أو اللاعبين في سمعي بصري يوجد انتهاك لمبدأ التعاون في حوارات للاعبين.

كان الفيلم تظاهر أجزاء من الأحداث التي تحكي قصة اللاعبين وتفاعلهم مع المشاركين. يمكن بانتهاكات مبدأ التعاون. ولهذا اختارت الباحثة الفيلم ليكون انتهاكات مختلفة في مبدأ التعاون. الفيلم المحدد هو فيلم رسوم متحركة بعنوان موانا. هذا هو فيلم مغامرات خيالية موسيقية من إنتاج استوديوهات والت ديزني للرسوم المتحركة وإخراج رون كليمنتس وجون ماسكير. إصدار موانا في ٢٣ نوفمبر ٢٠١٦ في الولايات المتحدة الأمريكية. اللغة الأصلية تستخدم اللغة الإنجليزية لمدة ١٣.٤٧.٠١. في حين أن ما سيتم في البحث هو المحادة مترجما بالعربية للفيلم الذي ترجمه محمد عزيز. كان القصة في هذا الفيلم، هو الفتاة من زعيم قرية بولينيزية تسمى موانا اختيارها المحيط مباشرة عن تبين على إله أسطوري وهي ماوي واستعادة قلب تي فيتي لإنقاذ شعبه.

حسب الملاحظة الأولى التي وجدها اتهامات في القول المكسيم وتضمنين الحوار في حوارات كل لاعب في فيلم الرسوم المتحركة. يهتم الباحثة بفيلم الرسوم المتحركة موانا وتريد أن جعله موضوعاً للبحث. للمبتدئين ، هناك أشكال من المعاني الضمنية للمحادثة بسبب انتهاكات مبدأ التعاون في فيلم الرسوم المتحركة موانا ، وهي كالتالي:



(موانا / ١٦ : ٤٨ - ١٣ : ١٥)

سكان : أستغرب هذا الديك التي يأكل الصخرة. أظنّ أنه يفترق المهارت الذكاء الأساسية

بل كل مكونات الذكاء تقريباً. إذاً ربما نطهيه و حسب

موانا : أحياناً تكون العيوب التي نخجل منها لا تعبر عن مدى نفعنا. لا تعبر نفعنا مطلقاً

ببعض الأحيان. لكنني متأكدة أن "هي هي" سينفعنا بأمر عدّة

القول قبلها هي ما رواه موانا للرجل العجوز من أحد سكان قريته. حدثت القصة في قرية موتونوي ، في ذلك الوقت كانت موانا تزور السكان واحداً مع دجاجها وخزيرها الصغير لخدمة شعبها. دجاج موانا مختلفاً عن الدجاج بشكل عام ، فهو يتميز بعيون كبيرة وسلوك غير طبيعي.

في مبدأ التعاون ، إذا قال المشارك في الكلام شيئاً ما بالمبالغة ، أو الإدلاء بتصريحات دليلاً مبالغ فيها رداً على المخاطب ، ثم يمكن القول إنه ينتهك مبدأ الكم. في القول قبلها ، يلقي موانا كلاماً طويلاً رداً على الجد العجوز. لذلك ، انتهك القول موانا مبدأ الكم.

توضح الجملة السابق أن موانا استوعبت معنى آخر من كلم الجد العجوز الذي قدم لها النصيح ، كان الجد العجوز يستخف بقدرة "حي حي" لدجاجتها الأليف. ومع أنه، فإن كلام موانا يقدم في الواقع تفسيراً أنه وراء غرابة "حي حي" هناك مزايا لم يعرفها الكثير من الناس بعد. وكذلك ، فإن تضمين الحوار على موانا تهدف إلى الدفاع عن دجاجتها المحبوبة.

يثبت تحليل البيانات السابق أن هناك انتهاكاً لمبدأ التعاون والتضمين التي تحدث الكلام بين الممثلين في فيلم الرسوم المتحركة موانا. ولمعرفة المزيد ، كتبت الباحثة رسالة بعنوان "انتهاك مبدأ التعاون وتضمين الحوار في فيلم الرسوم المتحرك موانا لجون غريسون".

الفصل الثاني: تحديد البحث

بناءً على البحث السابق، تحديد البحث لهذا البحث كما يلي.

1. ما أنواع انتهاكات مبدأ التعاون في فيلم الرسوم المتحركة موانا؟
2. ما هو التضمين الحوارى الناتج عن انتهاك مبدأ التعاون في فلم الرسوم المتحركة موانا؟

الفصل الثالث: أغراض البحث

بناءً على تحديد البحث السابق، أمكن من أغراض البحث هذا البحث كما يلي.

1. وصف أنواع انتهاكات مبدأ التعاون التي في فيلم الرسوم المتحركة موانا.
2. وصف أشكال التضمين الحوارى الناتج عن انتهاك مبدأ التعاون في فلم الرسوم المتحركة موانا.

الفصل الرابع: فوائد البحث

أما الفوائد في كل بحث بشكل عام إلى قسمين ، وهما:

١. الفوائد النظرية

يرجى من هذا البحث أن يزيد على خريزة البحث في المجال علم التّداوليّة، خاصّة في انتهاك التعاون و التّضمين الحواريّ في فيلم الرسوم المتحركة موانا وتجعل مرجعا للبحوث اللاحقة.

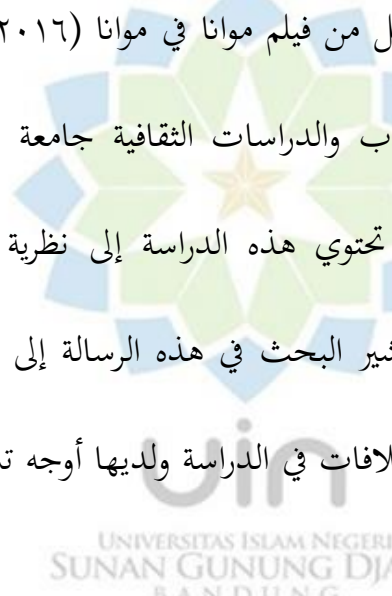
٢. الفوائد العملية

يرجى من هذا البحث أن يوفر معلومات حول الأقوال التي تنتهك التعاون والمقصود أو التّضمين الحوار في كل عمل تواصل لجعل الاستماع إليه وفهمه أكثر تشويقًا.

الفصل الخامس: الدّراسة السّابقة

تحتوي الدّراسة السّابقة في هذه البحث في مناقشة لعدة بحث ذات صلة. و أمّا البحث مشابه لهذا البحث يناقش انتهاك التعاون وتضمين الحوار في شكل رسالة ومجلات هي كما يلي.

الأول: أطروحة بعنوان "مبادئ التأدب في فيلم الرسوم المتحركة" موانا ". عمل جون غريسون (دراسة براغماتية) "السوسي سوسانتي ساوباني قسم الأدب الإنجليزي بكلية العلوم الإنسانية ، جامعة سام راتولانجي ٢٠١٨. يختص هذا البحث بدراسة مبادئ الأدب. يكمن التشابه في هذا البحث في نطاق الدراسة التداولية وموضوع البحث.

الثاني ، رسالة بعنوان "رحلة البطل من فيلم موانا في موانا (٢٠١٦)". بقلم خوريفاتين أولينا قسم الأدب الإنجليزي بكلية أدب والدراسات الثقافية جامعة سنان كاليجاغا الإسلامية الحكومية ، يوجياكارتا ٢٠١٨. تحتوي هذه الدراسة إلى نظرية رحلة البطل التي اقترحها جوزيف كامبل ونظرية الفيلم. يشير البحث في هذه الرسالة إلى البحث الأدبي. بالطبع في هذه الأطروحة البحثية توجد اختلافات في الدراسة ولديها أوجه تشابه ، وتحديدًا في موضوع الفيلم ، وهو موانا (٢٠١٦).


بعض مصادر الأدب السابق في شكل بحث أطروحة ، كما سيصف المؤلف البحث

في شكل مجلات على النحو التالي.

الأول ، مجلة بعنوان "تحليل السرد لتزفيتان تودوروف في فيلم الرسوم المتحركة موانا باعتباره تمثيلاً للمساواة بين الجنسين" من تأليف ديفي كاريزما وإيرا دوي ماياانجزاري. يقدم البحث في

هذه المجلة شرحًا للمساواة بين الجنسين تمت دراسته باستخدام التحليل السردى لتزفيتان تودوروف. هذا البحث له اختلاف في دراسته ، لأن الدراسة المستخدمة هي أكثر من دراسة بنية اللغة أو القواعد وهي الدلالات والنحو والأفعال. ومع أنه ، هناك أوجه تشابه في اختيار كائنات البحث، وهي فيلم الرسوم المتحركة موانا.

الثاني ، مجلة بعنوان "تحليل أفعال الكلام التبشيري في فيلم موانا (٢٠١٦)" لأماندا مودينا متري ، ويسيكما مايا أوكتاراني ، ويونيتا نوغراهيني. هذا البحث له أوجه تشابه في دراسته ، والتي لا تزال ضمن نطاق النظرية التداولية التي تصف فعل الكلام التبشيري. وموضوع البحث هو نفسه وهو فيلم الرسوم المتحركة موانا.

الثالث ، مجلة بعنوان "قدرة الطلاب على الرسائل الأخلاقية وقيم الشخصية في فيلم الرسوم المتحركة موانا" لفريدة فاطمية ، سينجيه آدي براسيتيو ، وأسيب أريانتو. تصف هذه الدراسة شرحاً للرسائل الأخلاقية وقيم الشخصية في فيلم الرسوم المتحركة موانا. ومع أنه، في هذه الدراسة هناك اختلافات في الدراسات المستخدمة ، بما في ذلك البحث الأدبي وطرق التدريس.

الرابعة ، مجلة "تمثيل الملونين في فيلم الرسوم المتحركة موانا" لتالين فانيا سالم. تقدم هذه الدراسة شرحًا لتمثيل People Of Color أي السود في فيلم الرسوم المتحركة موانا من خلال تحليل النص في النشاط في الفيلم والمكونات الأخرى الموجودة في الفيلم. يشير هذا البحث إلى علم اجتماع الأدب ، لكن الشيء قيد الدراسة له شيء مشترك ، ألا وهو فيلم الرسوم المتحركة موانا.

الفصل السادس: أساس التفكير

بناءً على عنوان الدراسة وتحديد المشكلات التي وصفها المؤلفون في هذه الدراسة ، ثم سيركز المؤلف على عنوان الدراسة بعنوان "انتهاك مبادئ التعاون وآثار المحادثة في فيلم الرسوم المتحركة موانا". لذا فإن إطار هذا البحث يبدأ بفكرة الفيلم ، وهو وسيط يقدم صورة سمعية بصرية لحياة الإنسان يتم تقديمها باستخدام الوسائل التكنولوجية الحديثة. يعرض الفيلم أيضًا رسالة مكتوبة أو ضمنية. وهكذا، يمكن أيضًا استخدام الأفلام كوسيلة لنقل الأفكار والدعوة الإسلامية من خلال الحوارات التي يلقيها كل من الراوي واللاعبين الذين لن ينفصلوا عن الدور البراغماتي (أريفين، ٢٠١١ ، ص. ١٠٧)

يجادل ليفينسون (الرهادي, ٢٠٠٥, ص. ٤٨) حول مفهوم التداولية. قال إن

التداولية هي دراسة اللغة التي يجب ربطها بسياقها.

يمكن تعريف التداولية أيضاً على أنها دراسة دراسة المعنى خارجياً. في محادثة

المتحدث ويساهم المخاطب في بعضهما البعض مما يسمح بدوره بعملية الفهم المتبادل

للمعنى الذي ينقله المشاركون في الكلام (صالحه, ٢٠٢٢, ص. ٧).

يجب أن يبدأ التواصل الجيد بالعمل معاً. لأن هذا حتى يتمكن المخاطب من فهم

وفهم ما يقال. اتفق مع (نادر [Nadar], ٢٠٠٩, ص. ٢٤) على إبداء رأيه وهي:

المساهمة في محادثتك بحيث تتطابق مع ما هو مطلوب منك عند التحدث بناءً على الغرض

المتفق عليه أو اتجاه المحادثة التي يتم اتباعها.

وفقاً لغريس ، فإن التعاون اللازم لتحقيق النجاح اللغوي بفعالية وكفاءة يتكون من

أربعة قواعد أساسية للمبادئ التعاونية ، وهي الحد الأقصى للكمية (الحد الأقصى

للكمية)، أقصى درجات الجودة (أقصى درجات الجودة)، الحد الأقصى من الملاءمة (ماكسيم

الملاءمة) ، ومبدأ التنفيذ (حكمة الأدب). علاوة على ذلك ، سيتم وصف هذه المبادئ

الأربعة على النحو التالي:

أ. الحد الأقصى للكمية (مبدأ الكم): في هذا المبدأ ، يُطلب من المتحدث تقديم معلومات كافية ، مفيدة قدر الإمكان في الاتصال. يجب ألا تتجاوز المعلومات المنقولة المعلومات التي يحتاجها المخاطب ويجب ألا تكون طويلة.

ب. مبدأ الجودة (مبدأ الكيف): يُمنع المتحدث من نقل معلومات خاطئة تمامًا في حالة الحقيقة ومطلوب منهم تقديم حقائق واضحة حقًا مصحوبة بأدلة في حديثهم.

ج. مبدأ الملاءمة (الملاءمة العلاقية): المتحدثون عند نقل المعلومات مطلوبون وفقًا لاتجاه المحادثة ويجب أن تكون ذات صلة حتى يسير التعاون بين المتحدث والمخاطب بشكل جيد وواضح.

د. مبدأ التنفيذ (مبدأ الطريقة): يتطلب هذا المبدأ من المتحدث والمخاطب نقل الكلام مباشرة ، واضح ، ومختصر ، وغير غامض ، وغير معقد ، ومنظم.

إذا كان كل من المتحدث والمخاطب في الاتصال لا ينفذان العملية وفقًا للمبادئ

المذكورة السابق، ثم كلاهما ينتهك مبدأ التعاون.

في التواصل ، يتعاون المشاركون في الكلام ويحاولون نقل معلومات أوسع وليس مجرد كلمات ولكن المعنى هو المعنى. في هذه الحالة ، يسمى المعنى الإضافي الذي ينقله المتحدث ضمناً ضمناً.

يشرح التضمين الفرق بين "ما يقوله المتحدث" و "ما يعنيه المتحدث" (نابان،

١٩٨٧، ص. ٢٨). المقتضيات هي الأقوال التي تحتوي على شيء مختلف عما يقوله

المتحدث بالفعل والذي ينشأ نتيجة انتهاك مبدأ التعاون.

وفقاً لغريس ، تنقسم المعنى الضمني إلى نوعين ، هما الضمني التقليدي والضمني

التحاورى. (برتوي، ٢٠١٧ ، ص. ١٦) معنى المحادثة هو فهم يهدف إلى الظهور بسبب

السياق الذي تحدث فيه المحادثة. تظهر الآثار الضمنية للمحادثة فقط عند حدوث نشاط

المحادثة. يجادل رستمو فيراتيوي، (٢٠١٧) بأن الآثار الضمنية للمحادثة هي عبارات ضمنية

، وهي تعبيرات متضمنة بشكل مختلف عما يقوله المتحدث. يمكن أن تحدث الآثار الضمنية

للمحادثة بسبب واقع الكلام الذي يحتوي على مضامين في شكل اقتراحات لم يتم ذكرها ولم

يتم تضمينها في الكلام. بينما التضمينات التقليدية هي دلالات تنشأ بسبب مواضيع

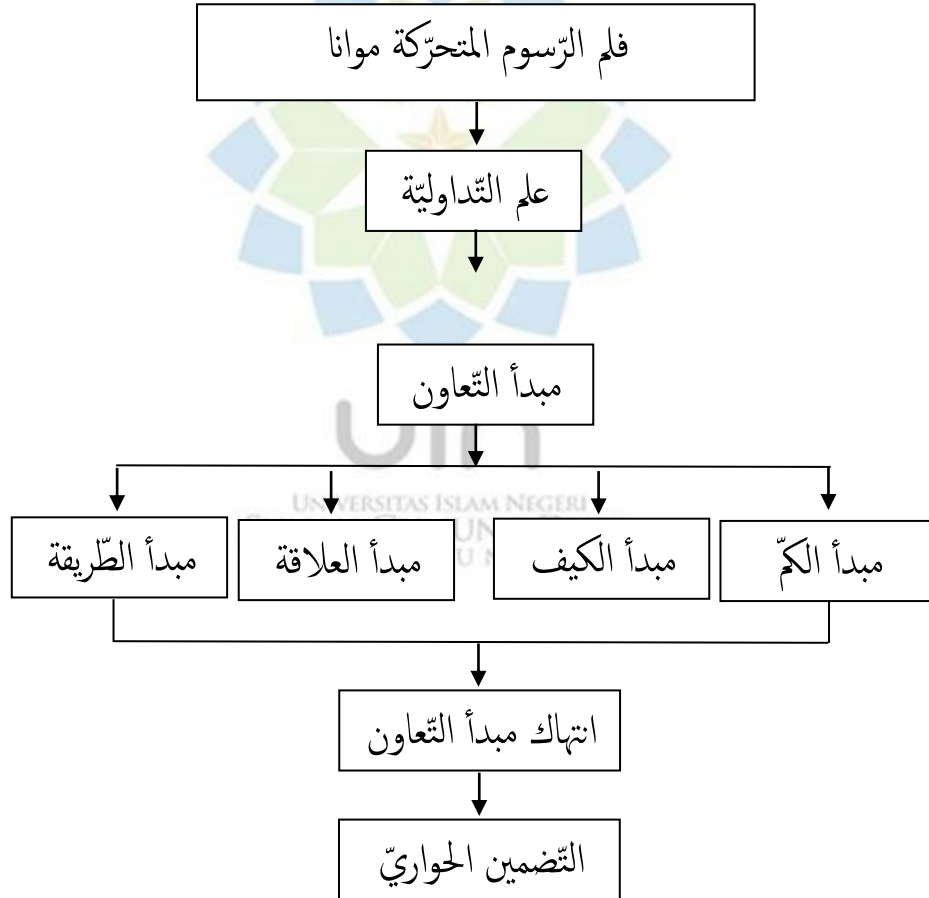
وسياقات لها طبيعة عامة ومعروفة بالفعل لكثير من الناس.

تنقسم المعاني الضمنية للمحادثة إلى ثلاثة ، وهي: دلالات المحادثة العامة أو

المختصرة باسم IPU ، دلالات محادثة متدرجة أو IPB ، وتداعيات محادثة خاصة أو

GPA (يولي, ٢٠٠٦ ص. ٧٠-٧٤).

جدول أساس التفكير



الفصل السابع: نظام الكتابة

من أجل تسهيل عرض البحث، هناك حاجة إلى نظام الكتابة. وهذا النظام يجعل

البحث عمليًا. ونظام الكتابة في هذا البحث على النحو التالي:

الباب الأول، مقدّمة، تشتمل على خلفيّة البحث، وتحديد البحث، وأغراض

البحث، وفوائد البحث، والدّراسة السابقة، وأساس التّفكير، ونظام الكتابة.

الباب الثّاني، نظريّات أساسيّة، وهي تشتمل على النظريّات ذات العلاقة بموضوع

البحث أساسا للإجابة عن الأسئلة المطروحة في تحديد البحث.

الباب الثّالث، منهج البحث. هذا الباب يبيّن منهج البحث وخطواته، ونوع

البيانات ومصدرها، وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليلها، والاستنتاج.

الباب الرّابع، نتيجة البحث. يبيّن هذا الباب نتيجة البحث وتحليل المنتجات في

البحث. تبيّن الباحثة بالتّفصيل انتهاك مبدأ التّعاون والتّضمين الحواريّ في فلم الرّسوم

المتحرّكة صلاح الدّين الأيوبيّ حلقة السادسة الى العشرة .

الباب الخامس، خاتمة، تشتمل على النّتائج والاقتراحات.